

PROTOCOL BETREFFENDE DE SAMENWERKING TUSSEN DE CONTROLEDIENSTEN GENOEMD IN ART. 19 VAN HET REACH SAMENWERKINGSAKKOORD	PROTOCOLE RELATIF À LA COOPÉRATION ENTRE LES SERVICES DE CONTRÔLE VISÉS À L'ARTICLE 19 DE L'ACCORD DE COOPÉRATION REACH
<p>Gelet op het Samenwerkingsakkoord van 17 oktober 2011 tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de registratie en beoordeling van en de autorisatie en beperkingen ten aanzien van chemische stoffen ('REACH Samenwerkingsakkoord'), in werking getreden ingevolge van de instemmende Wet van 21/12/2012 ;</p>	<p>Vu l'Accord de coopération du 17 octobre 2011 entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'enregistrement, l'évaluation et l'autorisation des substances chimiques ainsi qu'aux restrictions applicables à ces substances (ci-après dénommé 'Accord de coopération REACH'), entré en vigueur suite à la Loi d'assentiment du 21/12/2012 ;</p>
<p>Overwegende dat het Comité REACH conform art. 20 §2 van het REACH Samenwerkingsakkoord een protocol dient uit te werken waarin de rol van elk van de controlediensten wordt omschreven en waarin samenwerkingsmodaliteiten worden vastgelegd; dat dit protocol dient te worden bekragtigd door de ICL REACH;</p>	<p>Considérant que conformément à l'article 20 §2 de l'Accord de coopération REACH, le Comité REACH doit élaborer un protocole décrivant le rôle de chacun des services de contrôle et fixant les modalités de coopération ; que ce protocole doit être ratifié par la CIE REACH ;</p>
<p>Overwegende dat Art. 19 §4 van het REACH Samenwerkingsakkoord oplegt dat de rol van de Algemene Administratie Douane en Accijnzen wordt omschreven en de samenwerkingsmodaliteiten worden vastgelegd in het protocol waarvan sprake in Art. 20 § 2 ;</p>	<p>Considérant que l'article 19 §4 de l'Accord de coopération REACH stipule que le rôle de l'Administration Générale des Douanes et Accises est décrit et les modalités de coopération sont établies dans le protocole auquel il est fait référence à l'article 20 §2 ;</p>
<p>Overwegende het advies van 9 januari 2014 van het Forum Nationaal REACH over het ontwerpprotocol waarvan sprake in Art. 20 § 2 van het</p>	<p>Considérant l'avis du 9 janvier 2014 du Forum National REACH sur le projet de protocole auquel il est fait référence à l'article 20 §2 de</p>

<p>'REACH Samenwerkingsakkoord' ;</p> <p>Op voordracht van het Comité REACH ;</p> <p>Bekrachtigt de ICL REACH op 19 maart 2014 volgend protocol:</p> <p>ART. 1 : DEFINITIES</p> <p>Voor de toepassing van dit protocol wordt verstaan onder "controlediensten" :</p> <ul style="list-style-type: none"> - de REACH-inspectiediensten : de inspectiediensten vermeld in Art. 19 §1 van het 'REACH Samenwerkingsakkoord' ; - de Douane : de Algemene Administratie Douane en Accijnzen (AADA) van de Federale Overheidsdienst Financiën vermeld in Art. 19 §4 van het 'REACH Samenwerkingsakkoord' <p>ART. 2 : ROL VAN DE CONTROLEDIENSTEN</p> <p>§ 1. De REACH-inspectiediensten oefenen controle uit conform de verdeling van de bevoegdheden in Bijlage I bij dit protocol.</p> <p>§ 2. De Douane oefent controle uit binnen haar bevoegdheden zoals bepaald in de Verordening (EG) nr. 2913/92 van de Raad tot</p>	<p>l'Accord de coopération REACH ;</p> <p>Sur proposition du Comité REACH ;</p> <p>La CIE REACH ratifie en date du 19 mars 2014 le protocole suivant :</p> <p>ART. 1 : DÉFINITIONS</p> <p>Pour l'application du présent protocole on entend par « services de contrôle »:</p> <ul style="list-style-type: none"> - les services d'inspection REACH : les services d'inspection visés à l'article 19 §1 de l'Accord de coopération REACH - les Douanes : l'Administration Générale des Douanes et Accises (AGDA) du SPF Finances visée à l'article 19 §4 de l'Accord de coopération REACH <p>ART. 2 : RÔLE DES SERVICES DE CONTRÔLE</p> <p>§ 1. Les services d'inspection REACH exercent le contrôle conformément à la répartition des compétences décrite à l'Annexe 1 du présent protocole.</p> <p>§ 2. Les Douanes exercent le contrôle dans les limites de leurs compétences comme décrit dans le Règlement (CEE) n° 2913/92 du</p>
--	--

<p>vaststelling van het communautair douanewetboek, en in de algemene wet inzake douane en accijnzen. Zij helpt mee aan het bevorderen van de informatie-uitwisseling met betrekking tot de douanebestemming van goederen, die onderworpen zijn aan de REACH verordening.</p>	<p>Conseil, établissant le code des douanes communautaires, et dans la loi générale sur les douanes et accises. Elles contribuent à l'échange d'informations en matière de destination douanière de marchandises soumises au règlement REACH.</p>
<p>ART. 3 : SAMENWERKING</p>	<p>ART. 3 : COOPÉRATION</p>
<p>§ 1. De controlediensten engageren zich om samen te werken ten behoeve van de efficiënte handhaving van de REACH-verordening.</p>	<p>§ 1. Les services de contrôle s'engagent à coopérer pour le contrôle efficace du Règlement REACH.</p>
<p>§ 2. Het Forum Nationaal REACH volgt deze samenwerking op.</p>	<p>§ 2. Le Forum National REACH assure le suivi de cette coopération.</p>
<p>§ 3. Het Forum Nationaal REACH kan voorstellen dat controles gezamenlijk worden uitgevoerd door de controlediensten.</p>	<p>§ 3. Le Forum National REACH peut proposer que des contrôles communs soient exécutés par les services de contrôle.</p>
<p>§ 4. Het Forum Nationaal REACH bevordert de informatie-uitwisseling onder de controlediensten.</p>	<p>§ 4. Le Forum National REACH promeut l'échange d'informations entre les services de contrôle.</p>
<p>ART. 4 : HERZIENING</p> <p>Op vraag van een controledienst kan het Forum Nationaal REACH wijzigingen aan dit protocol voorstellen aan het Comité REACH.</p>	<p>ART. 4 : RÉVISION</p> <p>Sur demande d'un service de contrôle, Forum National REACH peut formuler des propositions de modifications au présent protocole et les soumettre au Comité REACH.</p>

ART. 5 : INWERKINGTREDING

Onderhavig protocol treedt in werking op de dag na de datum van de bekraftiging door de ICL REACH.

ART. 5 : ENTRÉE EN VIGUEUR

Le présent protocole entre en vigueur le jour suivant sa ratification par la CIE REACH.